

Concours International (adultes) / [International Competition \(adults\)](#)

48<sup>ème</sup> FLORILÈGE VOCAL DE TOURS – 31 mai au 2 juin 2019

**BULLETIN D'INSCRIPTION / ENTRY FORM**

Remplir complètement et retourner **par e-mail avant le 15 novembre 2018** à [contact@florilegevocal.com](mailto:contact@florilegevocal.com)

Complete exactly and return by **e-mail before November 15<sup>th</sup>, 2018** to [contact@florilegevocal.com](mailto:contact@florilegevocal.com)

Nom du chœur/ <a href="#">Name of choir</a> : .....
Ville/ <a href="#">City</a> : ..... Pays/ <a href="#">Country</a> : .....

<b>Adresse pour toutes correspondances + E-mail/<a href="#">Mailing address for all correspondence + E-mail</a></b>	
<input type="checkbox"/> M./ <a href="#">Mr</a> <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/> Mme/ <a href="#">Mrs</a> <sup>1</sup>
Nom/ <a href="#">Name</a> : .....	Prénom/ <a href="#">First name</a> : .....
E-mail 1 : .....	E-mail 2 : .....
<a href="#">Adresse/Address</a> : .....	
.....	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a> : .....	Ville/ <a href="#">City</a> : .....
Téléphone/ <a href="#">Phone</a> : .....	
Éventuellement, site Internet/ <a href="#">Optionally, Website</a> : .....	

<b>Chef de chœur/<a href="#">Choir conductor</a><sup>1</sup> : <input type="checkbox"/> M./<a href="#">Mr</a>, <input type="checkbox"/> Mme/<a href="#">Mrs</a></b>	
Nom/ <a href="#">Name</a> : .....	Prénom/ <a href="#">First name</a> : .....
E-mail 1 : .....	E-mail 2 : .....
<a href="#">Adresse/Address</a> : .....	
.....	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a> : .....	Ville/ <a href="#">City</a> : .....
Téléphone 1/ <a href="#">Phone 1</a> : .....	Téléphone 2/ <a href="#">Phone 2</a> : .....

1 - Cocher une case/Check one box

**Déclare s'inscrire au Concours International du 48<sup>ème</sup> Florilège Vocal de Tours dans 1 catégorie /  
Declares enrolment in the Choral Song Competition of the 48<sup>th</sup> Florilège Vocal de Tours 1 category :**

CATÉGORIE/CATEGORY I : Chœurs /Choirs

CATÉGORIE/CATEGORY II : Ensembles vocaux / [vocal ensembles](#)

Souhaite participer au Prix pour une œuvre de création\* / [Wishes to take part in Prize for a new work](#) :

Oui/Yes -  Non/No

Nom du compositeur/[Name of the composer](#) : .....

Titre de l'œuvre / [Title of work](#) : .....

E-mail du compositeur/[E-mail of the composer](#) : .....

Souhaite participer au Concours Renaissance\* / [Wishes to take part in Renaissance Competition](#) \* :

Oui/Yes -  Non/No

Notre groupe se compose approximativement de / [Number of group members approximately](#) :

Choristes hommes/[Males choristers](#)       Choristes femmes/[Females choristers](#)

Autres (chef, accompagnateurs, chauffeurs) / [Other \(conductor, accompanists, drivers\)](#)

Nous voyagerons par\* / [We will travel by](#)\*:

Avion + Train/[Plane + Train](#)

Avion + Car/[Plane + Bus](#)

Voitures particulières/[Private cars](#)

Autre / [other](#) : .....

Nous disposerons de notre car sur place (du vendredi au lundi)\* / [We will be using our bus throughout our stay \(from Friday to Monday\)](#) \* :  Oui/Yes -  Non/No

Nous arriverons à Tours probablement le / [We probably will arrive in Tours on](#) : ... / ... / 2019

Nous avons noté que nous devons en janvier / [We acknowledge that we have to, in January](#):

- verser les droits d'inscription de 250 € ainsi que les frais de participation au concours de €10/personne non remboursables.
- verser une caution de 200 €. Cette somme sera remboursée par chèque ou par virement SWIFT<sup>1</sup> à la fin du séjour à Tours<sup>2</sup>
- verser le montant des 4 repas (vendredi 31 mai au soir, samedi 1<sup>er</sup> juin midi et soir, buffet du dimanche 2 juin au soir) soit €32/personne.
- [pay the entry fee of €250 and participation fee of €10/person \(non-refundable\),](#)

\* Cocher une case/Check one box

<sup>1</sup> Dans le cas où, en raison des tarifs bancaires, la caution reçue serait inférieure à 200 €, c'est la somme précisément perçue qui sera remboursée par chèque ou virement SWIFT

<sup>2</sup> Pour les chœurs qui se désisteraient, dans le seul cas de force majeure justifié et au plus tard trois mois avant la manifestation (date limite au 1<sup>er</sup> mars 2019)

- pay a deposit of €200, which will be refunded by cheque or SWIFT<sup>3</sup> transfer when the competition is over<sup>4</sup>,
- pay the cost of the four meals (Friday May 31<sup>st</sup> diner, Saturday June 1<sup>st</sup> lunch and diner, Sunday June 2<sup>nd</sup> evening buffet (€32/person).

LE PRÉSENT RÈGLEMENT A ÉTÉ LU ET ACCEPTÉ PAR / **THESE RULES HAVE BEEN READ AND ACCEPTED BY** : M<sup>me</sup>/Mrs, M./Mr : ..... , responsable de l'ensemble, qui sera informé(e) par le *Florilège Vocal de Tours* de l'acceptation de son inscription à l'adresse de correspondance indiquée ci-dessus / **group representative, who will be informed by the *Florilège Vocal de Tours* at the mailing address indicated above that the enrolment has been accepted.**

Fait à/City : ..... le/Date : ... / ... /2018

Signature :

**Les inscriptions seront closes au plus tard le 15 novembre 2018.** Veuillez, s'il vous plaît, renvoyer le présent bulletin le plus rapidement possible.

**Enrolments will close on November 15th, 2018.** Please return this form as soon as possible.

✉ Joindre obligatoirement au présent bulletin d'inscription / **To be sent compulsorily along with this application form** :

- un résumé de vos activités chorales/**a summary of your choral activities** ;
- un projet de programme\*\*/**a preliminary program\*\*** ;
- une ou deux photographie(s) récente(s) de l'ensemble (horizontale en couleur, "jpg", 3000/2000 pixels) / **one or two recent numerical photograph(s) of the group (landscape, colour, "jpg", 3000/2000 pixels)** ;
- un CD ou morceaux MP3, **a cappella** d'un concert récent, avec au minimum 7 morceaux diversifiés/**an a cappella recording CD or MP3 songs from a recent concert, with at least 7 various songs.**

Les fichiers numériques peuvent être envoyés à cette adresse / **Numerical files may be sent to this address** : [contact@florilegevocal.com](mailto:contact@florilegevocal.com)

\* Cocher une case/Check one box

\*\* Ce projet de programme n'a qu'un caractère indicatif et pourra être modifié/**This program may be modified**

<sup>3</sup> If, because of bank charges, the deposit received is less than €200 that will be the amount reimbursed by cheque or SWIFT transfer.

<sup>4</sup> For any choir not turning up, only cases of force majeure with proof and declared within 3 months before the event (i.e. before 1 March 2019)